LIDA Stories

lidastories.net

Peydakirina karekî / Encontrar um emprego

✎ Espen Stranger-Johannessen
Sunniva Høiby-Øiset
Hebûn Stembar (kmr), Marta Pinto (pt)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
https://creativecommons.org/licenses/by/4.0

Peydakirina karekî

Encontrar um emprego

✎ Espen Stranger-Johannessen
Sunniva Høiby-Øiset
Hebûn Stembar

4

کورمانجی kmr / português pt

Alisha hewce dike ku karekî peyda bike, da ku ew bikaribe alîkariya malbata xwe bike ku heqê xwarin û cilan bide.

. . .

A Alisha tem de encontrar um emprego porque a sua família precisa de dinheiro para comida e roupas.

Ew serbilind e ku karekî wî heye ku bi pereyên xwe ji malbata xwe re xwarin û cilan bikire.

. . .

Ela sente orgulho em ter um emprego que lhe permite comprar comida e roupas para a sua família com o seu próprio dinheiro.

Careke di ku Alisha ji bo hevpeyvîna kar diçe xwaringehekê, jê re kar tê pêşniyazkirin. Karê zor e. Ew gelek caran neçar e ku êvaran bixebite, dema ku zarokên wê ji dibistanê têne malê.

. . .

Na vez seguinte que a Alisha vai a uma entrevista num restaurante, oferecem-lhe um emprego. É um trabalho duro. Frequentemente tem de trabalhar à noite, enquanto os seus filhos estão em casa depois da escola.

Alisha li welatê xwe kar nedikir, lê di çêkirina xwarinê de baş e û ji axaftina bi mirovan re hez dike.

. . .

A Alisha não trabalhou no seu país de origem, mas ela cozinha bem e gosta de conversar com as pessoas.

Ew dibe ku di xwaringehekê da bixebite? Alisha li reklama karan li ser Înternetê dinêre.

. . .

Talvez ela pudesse trabalhar num restaurante? A Alisha pesquisa na Internet por anúncios de emprego.

Ew Hûrgiliyên kursê li CVya xwe zêde dike. CV ravekirina hemû karên ku wê kîriye û hemû kursên ku wê girtiye ye.

. . .

Ela adiciona os detalhes do curso no seu CV. Um CV é uma descrição de todo o trabalho que ela fez e todos os cursos que fez.

Alisha neçar e ku di xwaringehekê de wekî beşeke kursa perwerdehiya xwe bixebite. Meaş nagire, lê tecrûbeya xebatê distîne.

. . .

Como parte do curso, a Alisha tem de trabalhar num restaurante. Não lhe pagam, mas ela fica com experiência de trabalho.

Ew ji bo şeftiyê îlanekê dibîne. Ew kesê ku li xwaringehê xwarinê çêdike.

. . .

Ela encontra um anúncio para chef, que é alguém que cozinha num restaurante.

Ew ji bo hevpeyvîna kar diçe. Rêvebirê xwaringehê jê re dibêje ku ew hewceyê kesek ku wekî şef perwerde kiriye.

. . .

Ela vai à entrevista de emprego. O gerente do restaurante diz-lhe que precisam de alguém com formação como chef.

Alisha bêhêvî dibe, lê ew qursek bi navê “Xwarin û mêvanperwerî” digire. Ew hêvî dike ku ev ê ji wê re bibe alîkar ku di xwaringehekê de karekî peyda bike.

. . .

A Alisha fica desiludida, mas faz um curso chamado “Culinária e hotelaria”. Ela espera que isso a ajude a ter emprego num restaurante.